

### POZWOLENIE nr 175/2023

Działając na podstawie art. 6 ust. 1 pkt 2 lit. a, 7 pkt 1, art. 36 ust. 1 pkt 1, art. 36 ust. 3, art. 89 pkt 2, art. 91 ust. 4 pkt 4 i 5, art. 92 ust. 6 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 840, z 2023 r. poz. 951.) § 13 Obwieszczenia Ministra Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu z dnia 26 listopada 2020 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz.U. 2021 poz. 81), art. 104 i 107 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 roku Kodeks postępowania administracyjnego (t. j. Dz. U. z 2023 r. poz. 775.); po rozpatrzeniu wniosku z dnia 30.06.2023 r. (data wpływu: 03.07.2023 r., nasz znak: RPW/14283/2023); złożonego przez Uzdrowisko Krynica-Żegiestów Spółka Akcyjna, ul. Nowotarskiego 9/4, 33-380 Krynica-Zdrój, reprezentowane przez prezesa zarządu p. Marcina Krzemińskiego i członka zarządu p. Łukasza Ruchała, w imieniu których występuje p. Przemysław Loesch, ul. Sikorskiego 25, 33-300 Nowy Sącz; w sprawie o: wydanie pozwolenia na remont słupów, posadzek tarasów i balkonów oraz sufitów podwieszanych podcienia wejściowego w budynku Nowego Domu Zdrojowego przy ul. Nowotarskiego 7 w Krynicy-Zdroju na dz. ew. nr 1921/1, obr. Krynica-Zdrój;

### Małopolski Wojewódzki Konserwator Zabytków

#### I. udziela pozwolenia Wnioskodawcy:

Uzdrowisku Krynica-Żegiestów Spółka Akcyjna  
ul. Nowotarskiego 9/4, 33-380 Krynica-Zdrój

**na robót budowlanych przy zabytku, tj.: obszar historycznego układu urbanistycznego miasta Krynica-Zdrój wpisanym do rejestru zabytków decyzją z dnia 04.02.2009 r. pod nr rej. A-278/M**

**w zakresie:** remontu słupów, posadzek tarasów i balkonów oraz sufitów podwieszanych podcienia wejściowego w budynku Nowego Domu Zdrojowego przy ul. Nowotarskiego 7 w Krynicy-Zdroju na dz. ew. nr 1921/1, obr. Krynica-Zdrój; w oparciu o: projekt architektoniczno-budowlany oprac. 05.2023 r. przez mgr inż. arch. Przemysław Loesch, który stanowi integralną część treści nin. pozwolenia.

**Pozwolenie ważne jest do: 31 grudnia 2026 r.**

#### II. określa warunki polegające na obowiązku:

1. kierowania robotami budowlanymi albo wykonywania nadzoru inwestorskiego przez osoby spełniające wymagania, o których mowa w art. 37c ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami,
2. przekazania Małopolskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia prac albo badań, a w toku prac na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby, o której mowa w pkt. 1:
  - a) imienia, nazwiska i adresu osoby, o której mowa w pkt. 1
  - b) dokumentów potwierdzających spełnianie przez tę osobę wymagań, o których mowa w art. 37 ustawy;
  - c) oświadczenia osoby, o której mowa w pkt.1 o przyjęciu przez tę osobę obowiązku kierowania tymi pracami albo badaniami albo samodzielnego ich wykonywania.
3. warunek, o którym mowa w pkt. 2 uważa się za spełniony, w przypadku kierowania ww. badaniami, albo samodzielnego ich wykonywania przez osobę wskazaną we wniosku o udzielenie pozwolenia i posiadającą kwalifikację, o których mowa w art. 37 ustawy, o ile do wniosku zostały dołączone dokumenty potwierdzające spełnianie przez tę osobę ustawowych wymagań;

#### III. ponadto określa warunki polegające na obowiązku:

1. Wnioskodawca zobowiązany jest do pisemnego powiadomienia o ewentualnej zmianie osób, o których mowa w pkt. II, co najmniej 14 dni przed dokonaniem zmiany;
2. dokonania odbioru końcowego wykonanych robót budowlanych z udziałem Delegatury WUOZ w Nowym Sączu, po zawiadomieniu o ich terminie z co najmniej 7-dniowym wyprzedzeniem,
3. niezwłocznego zawiadomienia wojewódzkiego konserwatora zabytków o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia prac, mogących doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia zabytku,
4. prowadzeniu dokumentacji przebiegu wskazanych w pozwoleniu prac, w sposób umożliwiających jednoznaczną identyfikację i dokładną lokalizację przestrzenną wszystkich czynności, użytych materiałów oraz dokonanych odkryć i przekazania jej wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków w terminie 3 miesięcy od dnia zakończenia tych prac,
5. opracowanie sposobu postępowania z zabytkiem po zakończeniu wskazanych w pozwoleniu prac i przekazaniu tego opracowania wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków w terminie 3 miesięcy od dnia zakończenia tych prac.



**Postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia może zostać wznowione, a następnie pozwolenie może zostać cofnięte lub zmienione na podstawie art. 47 ustawy z dnia 23 lipca 2003r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.**

#### **Uzasadnienie**

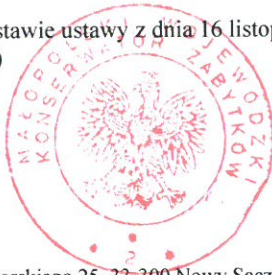
Obszar historycznego układu urbanistycznego miasta Krynica-Zdrój, na terenie którego planowana jest przedmiotowa inwestycja został wpisany do rejestru zabytków decyzją z dnia 04.02.2009 r. pod nr rej. A-278/M. Zgodnie z art. 3 pkt. 12 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami historyczny układ urbanistyczny stanowi przestrzenne założenie miejskie, zawierające zespoły budowlane, pojedyncze budynki i formy zaprojektowanej zieleni, rozmieszczone w układzie historycznych podziałów własnościowych i funkcjonalnych, w tym ulic lub sieci dróg. Na podstawie z art. 36 ust. 1 pkt 1 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami prowadzenie robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru wymaga pozwolenia właściwego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków.

Wnioskiem z dnia 30.06.2023 r. właściciel ww. nieruchomości zwrócił się o wydanie pozwolenia na remont słupów, posadzek tarasów i balkonów oraz sufitów podwieszanych podcienia wejściowego w budynku Nowego Domu Zdrojowego. Do wniosku dołączono projekt architektoniczno-budowlany, który zawiera opis stanu zachowania zabytku oraz zakres planowanych do wykonania czynności z podaniem metod, materiałów i technik. Po przeanalizowaniu akt sprawy oraz dokumentów będących w posiadaniu tut. Organu stwierdzono, że planowane prace konserwatorskie są zgodne z przepisami prawa ochrony zabytków, a także przyczynią się do zatrzymania procesów niszczenia zabytku oraz przywrócenia pierwotnych wartości artystycznych obiektu. Dla zapewnienia właściwego prowadzenia prac zobowiązano Wnioskodawcę do wypełnienia warunków określonych w § 13 powołanego wcześniej obwieszczenia MKiDN. Ponadto z uwagi na fakt iż przedmiotowy budynek jest obiektem ewidencyjnym o dużych wartościach historycznych i artystycznych nałożono warunek odbioru przedmiotowych robót budowlanych z udziałem przedstawicieli tut. Organu oraz prowadzenia oraz przekazania dokumentacji powykonawczej. Mając na uwadze powyższe orzeczono jak w sentencji.

#### **Pouczenie**

1. Od decyzji niniejszej służy stronie odwołanie do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego złożone w terminie 14 dni od daty otrzymania, za pośrednictwem Małopolskiego Konserwatora Zabytków – Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Krakowie – Delegatura w Nowym Sączu, ul. Wiśniowieckiego 127, 33-300 Nowy Sącz;
2. Zgodnie z art. 127a § 1 Kpa w trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna;
3. Zgodnie z art. 47 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami wojewódzki konserwator zabytków może wznowić postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia o którym mowa w art. 36 ust. 1, a następnie zmienić je lub cofnąć w drodze decyzji, jeżeli w trakcie wykonywania badań, prac, robót lub innych działań określonych w pozwoleniu wystąpiły nowe fakty i okoliczności, mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia zabytku;
4. Zgodnie z art. 37 a Ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami z dnia 23 lipca 2003 r. pracami konserwatorskimi, pracami restauratorskimi lub badaniami konserwatorskimi, prowadzonymi przy zabytkach wpisanych do rejestru kieruje osoba, która ukończyła studia drugiego stopnia lub jednolite studia magisterskie, w zakresie konserwacji i restauracji dzieł sztuki lub konserwacji zabytków oraz która po rozpoczęciu studiów drugiego stopnia lub po zaliczeniu szóstego semestru jednolitych studiów magisterskich, przez co najmniej 9 miesięcy brała udział w pracach konserwatorskich, pracach restauratorskich lub badaniach konserwatorskich, prowadzonych przy zabytkach wpisanych do rejestru, inwentarza muzeum będącego instytucją kultury lub zaliczanych do jednej z kategorii, o których mowa w art. 14a ust. 2. W dziedzinach nieobjętych programem studiów wyższych, o których mowa w ust. 1, pracami konserwatorskimi, pracami restauratorskimi lub badaniami konserwatorskimi, prowadzonymi przy zabytkach wpisanych do rejestru kieruje osoba, która posiada:
  - 1) świadectwo ukończenia szkoły średniej zawodowej oraz tytuł zawodowy albo wykształcenie średnie i dyplom potwierdzający posiadanie kwalifikacji zawodowych w zawodach odpowiadających danej dziedzinie lub
  - 2) dyplom mistrza w zawodzie odpowiadającym danej dziedzinie– oraz która, przez co najmniej 4 lata brała udział w pracach konserwatorskich, pracach restauratorskich lub badaniach konserwatorskich, prowadzonych przy zabytkach wpisanych do rejestru, inwentarza muzeum będącego instytucją kultury lub zaliczanych do jednej z kategorii, o których mowa w art. 14a ust. 2.
3. Przepisy ust. 1 i 2 stosuje się do osób, które samodzielnie wykonują prace konserwatorskie, prace restauratorskie lub badania konserwatorskie, prowadzone przy zabytkach wpisanych do rejestru.
5. Kto prowadzi prace konserwatorskie/ restauratorskie przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków niezgodnie z zakresem lub warunkami określonymi w pozwoleniu wojewódzkiego konserwatora zabytków, podlega karze pieniężnej w wysokości od 500 do 500 000 zł. (art. 107d ust.2 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami)
6. Kto bez pozwolenia wojewódzkiego konserwatora zabytków podejmuje działania, o których mowa w art. 36 ust. 1 pkt 1-5, podlega karze pieniężnej w wysokości od 500 do 500 000 zł. (art. 107d ust. 1 ustawy).

Wniesiono opłatę skarbową w wysokości 82 zł. na podstawie ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (t. j. Dz. U. z 2022 r. poz. 2142, 2236, z 2023 r. poz. 412 z późn. zm.)



**Z UPOWAŻNIENIA**  
Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora  
Zabytków w Krakowie  
p.o. Kierownika Delegatury  
*[Podpis]*  
mgr Ryszard Kowalski

#### **Załączniki:**

1. projekt architektoniczno-budowlany jw.

#### **Otrzymują:**

1. pełnomocnik wnioskodawcy p. Przemysław Loesch, ul. Sikorskiego 25, 33-300 Nowy Sącz + zał. (1) informacja nt. RODO;
2. A/a + zał. (1).

*Realizując obowiązek określony w art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (zwanym dalej RODO), uprzejmie informuję, że:*

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Małopolski Wojewódzki Konserwator Zabytków, z siedzibą przy ul. Kanoniczej 24, 31-002 Kraków.

2. Z inspektorem ochrony danych osobowych w Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków w Krakowie można skontaktować się za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: [iodo@wuoz.malopolska.pl](mailto:iodo@wuoz.malopolska.pl) lub listownie poprzez wysłanie listu na podany powyżej adres administratora danych osobowych, umieszczając dopisek „Do inspektora ochrony danych osobowych”, telefonicznie pod nr 12 370 83 41.

3. Pani/Pana dane osobowe są przetwarzane na podstawie:

- art. 6 ust. 1 pkt a, na podstawie udzielonej przez Panią/Pana zgody, w jednym lub większej liczbie celów,

- art. 6 ust. 1 pkt b, w celu wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą, lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem umowy,

- art. 6 ust. 1 pkt c oraz pkt e, w celu wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze oraz gdy przetwarzanie jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi, rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE.

4. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych są:

- inne strony postępowania, ich pełnomocnicy, przedstawiciele stron (jeśli w danej sprawie występują), uprawnieni na podstawie przepisów prawa do dostępu do akt sprawy zawierających dane osobowe, którym rozstrzygnięcie sprawy administrator zobowiązany jest doręczyć,

- podmiot przetwarzający dane: osoby fizyczne lub prawne, organy publiczne, jednostki lub inne podmioty, które przetwarzają dane osobowe w imieniu administratora,

- w przypadkach, gdy przepisy prawa nakładają na administratora obowiązek zamieszczania na jego stronie podmiotowej BIP informacji zawierających Pani/Pana dane osobowe, osoby, które zapoznają się z tymi informacjami,

- wszystkie osoby objęte Pani/Pana oświadczeniem lub wyraźnym działaniem potwierdzającym uprawnienie administratora do udostępniania danych tym osobom.

5. Podanie administratorowi danych osobowych umożliwiających Pani/Pana identyfikację jest warunkiem uczestniczenia w czynnościach podejmowanych przez administratora poprzedzających decyzję w sprawie zawarcia umowy oraz warunkiem zawarcia umowy.

6. Podanie administratorowi danych osobowych jest niezbędne do dokonania przez administratora czynności, na którą wyraża Pani/Pan zgodę.

7. Niepodanie administratorowi danych osobowych, umożliwiających Pani/Pana identyfikację, oznacza utratę możliwości uczestniczenia w czynnościach podejmowanych przez administratora, a w konsekwencji utratę możliwości zawarcia umowy.

8. W przypadkach określonych przepisami prawa, zobowiązującymi administratora do przekazywania posiadanych danych zawartych w aktach sprawy, w tym Pani/Pana danych osobowych, innym organom, w ramach prowadzonych postępowań, dane te będą tym organom przekazywane. Organy te nie są jednak uznawane za odbiorców tych danych, a przetwarzanie przez nie Pani/Pana danych osobowych musi być zgodne z przepisami o ochronie danych, mającymi zastosowanie do celów przetwarzania.

9. Administrator nie zamierza przekazywać Pani/Pana danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.

10. Okres przechowywania przez administratora Pani/Pana danych osobowych uzależniony jest od rodzaju sprawy i kategorii archiwalnej, nadanej sprawie zgodnie z przepisem prawa określającymi jednolity rzeczowy wykaz akt. Dane te mogą być jednak przechowywane dłużej niż określony przepisami prawa okres przechowywania, gdyż zgoda archiwum państwowego w sprawie usunięcia dokumentacji sprawy zawierającej dane osobowe może zostać wydana po upływie okresu przechowywania, wynikającego z kategorii archiwalnej.

11. Realizacja przez administratora żądania dostępu do danych osobowych, sprostowania danych osobowych, ograniczenia ich przetwarzania, usunięcia danych osobowych, przeniesienia danych do innego administratora oraz wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych, może nastąpić w przypadkach i na zasadach określonych w przepisach prawa.

12. Ma Pani/Pan prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, z siedzibą przy ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa, jeśli uzna, że przetwarzanie danych osobowych przez administratora narusza przepisy o ochronie tych danych.

13. Podanie administratorowi danych osobowych, umożliwiających Pani/Pana identyfikację określonych w przepisach prawa, jest Pani/Pana obowiązkiem ustawowym. Jeśli administrator danych tych nie będzie posiadał, Pani/Pana sprawa nie będzie mogła zostać rozpatrzona.

14. Przetwarzane przez administratora Pani/Pana dane nie będą oparte na zautomatyzowanym przetwarzaniu danych, w tym profilowaniu, zgodnie z art. 13 ust. 2 lit. f RODO.

